

22/07/92

## ČIASTKOVÁ KÚPNA ZMLUVA

číslo: 114122007/471  
uzatvorená podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka

### Článok I. Zmluvné strany.

**Predávajúci:** ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.  
Sabinovská 6, 821 02 Bratislava  
zastúpený: Ing. Matej Bugár – konateľ spoločnosti  
Francois Evers – konateľ spoločnosti

IČO: 31 347 215  
IČ DPH: SK2020296465  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
Číslo účtu: 2620004335//1100

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I. Vložka číslo 4775/B Oddiel: Sro

(ďalej len „predávajúci“)

**Kupujúci:** SPRÁVA ZARIADENÍ ÚRADU VLÁDY SR  
Nám. Slobody č.1, Bratislava  
zastúpený: Ing. Oľga Kolesárová - riaditeľka

IČO: 00002895  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000060275/8180

(ďalej len „kupujúci“)

### Článok II. Preambula.

Predávajúci je hromadným dovozcom vozidiel továrenskej značky ŠKODA zahraničného výrobcu ŠKODA AUTO, a.s., Tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav, Česká republika, podľa osvedčenia hromadného dovozcu vozidiel č. 0091 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č.k. 1722-243/97 dňa 3.11.1997 a v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky o schválení zmeny v Osvedčení hromadného dovozcu č. 0091 vydaného dňa 25.11.1999 pod č.k. 2341-223/99.

### Článok III. Predmet zmluvy

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať a predať a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúce nové motorové vozidlá (ďalej len „vozidlá“) továrenskej značky Škoda, výlučne do svojho vlastníctva za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

Skupina	Model	Počet ks
I.	Škoda Fabia Combi 1,4 16V 59kW	1

2. Farebné vyhotovenie vozidiel uvedených v čl. III. V ods.1 vo farbách nasledovne:  
Modrá dynamic
3. Interiér vozidiel štandardný šedý .
4. Súčasťou požadovaného príslušenstva a výbavy vozidiel je :
  - výbava vozidla, povinné vybavenie vozidla a doplnkové príslušenstvo a výbava podľa **Prílohy č1- Technická špecifikácia**
  - návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku
  - servisná knižka
  - plnohodnotné rezervné koleso, zdvihák, kľúč na kolesá
5. Voliteľná doplnková výbava a príslušenstvo je zahrnutá v **Prílohe č.2 – Cenová kalkulácia**.

#### Článok IV. Kúpna cena.

1. Cena za požadovanú službu je stanovená dohodou podľa zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení zákona č. 196/2000 Z.z. , vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z.z, o cenách v znení vyhlášky MF SR č.375/1999 Z.z..

Skupina	Model	Počet (ks)	Cena bez DPH (Sk)	19 % DPH (Sk)	Cena s DPH (Sk)
I.	Škoda Fabia Combi 1,4 16V 59kW	1	378.121,85	71.843,15	449.965,00
423.873Cena celkom :		1	378.121,85	71.843,15	449.965,00

(Slovom: štyristoštyridsaťtisícdeväťstošesťdesiatpäť Sk.)

1. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, vykonania predpredajného servisu a ďalších nákladov spojených s dodávkou, vrátane dopravy do miesta plnenia.
2. V dohodnutej kúpnej cene podľa **Prílohy č.2 – Cenová kalkulácia**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, je zahrnutá poskytovaná nadštandardná 22% zľava predávajúcim z ceny vozidiel bežného zákazníka.
3. Ceny dohodnuté v čl. IV. tejto zmluvy je možné meniť iba pri zmene colných a daňových predpisov, zmenou kurzu voči voľne zameniteľnej mene o viac ako 5% ku dňu uzavretia zmluvy podľa údajov vedených NBS, ako aj iných vplyvov majúcich priamy vzťah k stanoveniu kúpnej ceny, napr. zmeny cien od výrobného závodu, vždy len po vzájomnej dohode zmluvných strán, v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č.87/96 Z.z..

#### Článok V. Platobné podmienky.

1. Vlastná platba sa realizuje prostredníctvom bezhotovostného platobného styku prostredníctvom finančného úradu kupujúceho alebo organizáciami s ktorými má kupujúci uzavretú príkaznú zmluvu, na základe faktúry vystavenej predávajúcim, po dodaní tovaru, na základe uzavretej čiastkovej kúpnej zmluvy.
2. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací-odovzdávací protokol.

#### **Článok VI. Dodacie podmienky.**

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. III. ods. 1 bude dodaný na základe preberacích-odovzdávacích protokolov. Termín dodávky je najneskoršie do 8 týždňov od podpisu zmluvy ak sa zmluvné strany nedohodnú na inom termíne.
2. Odovzdanie bude vykonané povereným zástupcom predávajúceho Ing. Miroslavom Račákom a prevzatie zástupcom kupujúceho p. Borisom Suchánkom v mieste plnenia. Miestom plnenia pre potreby tejto zmluvy a výberu kupujúceho je Auto B.O.A.T a.s., Vajnorská ulica, Bratislava.
3. Predávajúci je povinný vyrozumieť kupujúceho (telefonicky overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu - prevzatiu minimálne 3 pracovné dni vopred. Technické preukazy na vozidlá v avizovanej dodávke predávajúci odovzdá kupujúcemu pri odovzdaní – preberaní vozidla.
4. Dodávka predmetu je obmedzená na maximálne 30 kusov vozidiel denne.

#### **Článok VII. Povinnosti kupujúceho.**

##### **Kupujúci je povinný:**

1. Prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku VI. ods. 3.
2. Používať predmet zmluvy výlučne a preukázateľne pre vlastnú potrebu a neprenechať ich k výlučnému užívaniu tretím osobám s výnimkou štátnych rozpočtových organizácií, na ktoré budú vozidlá prevedené v súlade s ustanoveniami zákona o správe majetku.
3. Ponechať si predmet zmluvy vo svojom vlastníctve, čo neplatí pre predmet zmluvy, ktorý bol následkom nehody tak ťažko poškodený, že ho nie je možné z hľadiska hospodárnosti opraviť (totálna škoda). Stav „úplného poškodenia“ musí potvrdiť predávajúci. Predávajúci si vyhradzuje právo na preskúmanie.

---

#### **Článok VIII. Povinnosti predávajúceho.**

##### **Predávajúci je povinný:**

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné prevzatie predmetu zmluvy.
2. Pred odovzdaním vozidiel zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a dopravy do miesta plnenia, ako je uvedené v článku VI. ods. 2.
3. Pri odovzdaní predmetu zmluvy stanoviť povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík slovenskej produkcie v čase záruky i po jej uplynutí, ak tieto zodpovedajú technickým parametrom udávaným výrobcou automobilu.

#### **Článok IX. Záruky.**

1. Predávajúci sa zaručuje, že predmet zmluvy uvedený v čl. III. je nový, prvotriedneho vyhotovenia, z prvotriednych materiálov, vyrobený v roku objednania, alebo v nasledujúcom kalendárnom roku.
2. Záručná doba predmetu zmluvy je 24 mesiacov bez obmedzenia počtu najjazdených km vrátane všetkých originálnych dielov a príslušenstva dodávaného ako súčasť vozidla. Na prehrdzavenie karosérie je záručná doba 10 rokov, na lak je záručná doba 3 roky. Zaruka mobility od výrobcu je na vozidlá 2 roky. V prípade pravidelnej ročnej servisnej prehliadky v autorizovanom servise predávajúceho platí doživotná záruka mobility vozidla.
3. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskôr do 30 dní od reklamovania závady kupujúcim.
4. Záručný servis bude vykonávaný v autorizovanom servise Škoda.
5. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za závady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou.

6. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v momente odovzdania – prevzatia predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať poškodené alebo nekompletné vozidlo.
7. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.

#### **Článok X.**

##### **Zmluvné pokuty a úroky z omeškania.**

1. Predávajúci má právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05% z ceny uvedenej na faktúre, za každý aj začatý deň omeškania kupujúceho s úhradou faktúry.
2. V prípade nedodania predmetu zmluvy v dohodnutej dodacej lehote má kupujúci právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaného vozidla, za každý aj začatý deň omeškania.

#### **Článok XI.**

##### **Vlastnícke právo**

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy po riadnom uhradení kúpnej ceny predmetu zmluvy uvedenej v čl. IV. ods. 1. tejto kúpnej zmluvy.

#### **Článok XII.**

##### **Doba trvania zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzaviera na dobu určitú do 31.12.2007.

#### **Článok XIII.**

##### **Zánik zmluvy.**

1. Dohodou zmluvných strán.
2. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy keď sa pre predávajúceho splnenie zmluvných povinností stalo nemožným.
3. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvných povinností považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci a úradných miest.
4. Obe zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodu s výpovednou lehotou šesť mesiacov, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strany.

#### **Článok XIV.**

##### **Záverečné ustanovenia.**

1. Kupujúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach technických a realizácie zmluvy v osobe p.Borisa Suchánka.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach právnych a technických v osobe Ing. Miroslava Račáka.
3. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť menené, doplňované, resp. rušené iba písomnou formou po dohode obidvoch zmluvných strán. Všetky zmeny tejto zmluvy, uvedené v dodatkoch, budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť jednaním o nožnej dohode. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom. Prípadné spory, o ktorých sa

zmluvné strany nedohodli, budú postúpené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu podľa sídla odporcu.

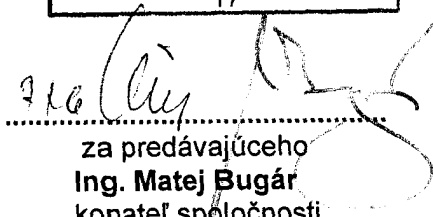
6. Táto zmluva je vyhotovená v 4 výtlačkoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dva výtlačky tejto zmluvy. Kópiu zmluvy poskytne kupujúci Ministerstvu vnútra za účelom sledovania dohodnutých podmienok v rámcovej zmluve.
7. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.

Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

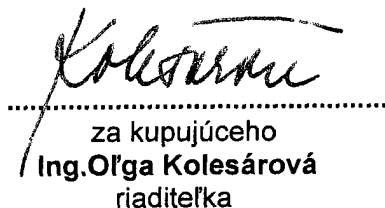
21. NOV. 2007

V Bratislave dňa: .....

**ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.**  
Sabinovská 6  
821 02 Bratislava 2  
17



za predávajúceho  
**Ing. Matej Bugár**  
konateľ spoločnosti  
**Francois Evers**  
konateľ spoločnosti



za kupujúceho  
**Ing. Olga Kolesárová**  
riaditeľka



## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

### SKUPINA I.

Motorové vozidlá na prepravu menej než 10 osôb na benzínový pohon.

Motorové vozidlá s vratným piestovým zážihovým spaľovacím motorom s vnútorným spaľovaním, s obsahom valcov do 1500 m<sup>3</sup>, nové.

**Vozidlo: Škoda Fabia Combi 1,4 16V/59kW**

### I. Základné technické parametre

Vyhotovenie karosérie: kombi – samonosná , 5- dverová, 5- miestna, dvojpriestorová, oceľová, plne pozinkovaná

Rázvor – 2462 mm

Rozchod kolies vpredu – 1435 mm

Rozchod kolies vzadu – 1424 mm

Celková hmotnosť: 1610 kg

Užitočná hmotnosť – 515 kg

Objem batožinového priestoru – bez sklopených zadných sedadiel – 426 l

– pri sklopených zadných sedadlách – 1225 l

Motor: zážihový motor, 2 x OHC, uložený vpredu naprieč

Prevodovka: 5- stupňová mechanická plne synchronizovaná

Spotreba v l/100 km podľa EÚ, bezolovnatý benzín okt. č.95

Mesto 8,7 l/100km

Mimo mesta 5,4 l/100km

Kombinovaná 6,6 l/100km

Exhalačná norma – EU4

Maximálna rýchlosť – 175 km/h

### II. Vybavenie vozidla

Nastaviteľný stĺpik riadenia,

výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča,

centrálne zamykanie,

posilňovač riadenia,

imobilizér,

ABS,

reflektory s čírou optikou,

airbag vodiča,

stierače predné s ostrekovačom,

stierač zadného okna s ostrekovačom,

rozmrazovanie zadného skla,

manuálne ovládanie spätných zrkadiel zvnútra,

osvetlenie batožinového priestoru,

sklopné delené zadné sedadlá,

trojbodové nastaviteľné bezpečnostné pásy vpredu,

bezpečnostné pásy vzadu na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu),

bezpečnostné opierky hlavy na všetkých sedadlách (aj tretie sedadlo uprostred vzadu),

autorádio, anténa, repro,

predné svetlomety do hmly.

**III. Farebné vyhotovenie**

Karoséria: bezpríplatková základná farba - modrá Dynamic  
Interiér: štandardný šedý

**IV. Povinné vybavenie vozidla**

S každým vozidlom je dodané:

- osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskom jazyku,
- plnohodnotné rezervné koleso alebo sada na opravu pneumatiky s kompresorom,
- sada nákladného náradia a zdvihák,
- servisná knižka v slovenskom jazyku,
- návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku.

**V. Doplnkové príslušenstvo a výbava**

- podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom
  - gumené rohože na podlahe kde sú koberce , vrátane batožinového priestoru
  - hasiaci prístroj
-

**CENOVÁ KALKULÁCIA**  
**Škoda Fabia Combi 1,4 16V 59KW**

<b>Škoda Fabia Combi 1,4 16V 59KW</b>	Cena bez DPH (Sk)	19 % DPH (Sk)	Cena s 19 % DPH (Sk)
Cena pre bežného zákazníka	386 220,64	73 381,92	459 602,56
Minimálna požadovaná výbava: vid' rámcová zmluva č. SE-18-26/OVO-2005			
Bezpríplatková farba: modrá Dynamic			
Spolu (katalógová cena)	386 220,64	73 381,92	459 602,56
Zľava 22 %	84 968,54		
Základná cena - kúpna cena so zľavou	301 252,10	57 237,90	358 490,00
Motorickosť (typ motora)	0,00	0,00	0,00

**Voliteľné doplnkové príslušenstvo a výbava vrátane ich montáže**

Názov - doplnkové príslušenstvo	Katalógová cena bez 19 % DPH	Katalógová cena s 19 % DPH	Zľava (%)	Ponuková cena bez DPH po zľave	Ponuková cena s DPH po zľave
nastavenie sklonu svetlometov z miesta vodiča	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
zadné hmlovky	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
treťie brzdomé svetlo	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
ochranné bočné lišty	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
príplatková farba	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
tónované sklá	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
vyhrievané zadné okno	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
zimné pneumatiky s diskami 185/60 R14	14 344,25	17 069,66	11,00	12 766,38	15 192,00
zaisťenie okien a dverí z miesta vodiča	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
uzamykateľné veko palivovej nádrže	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
alarm META s DO	13 980,74	16 637,08	11,00	12 442,86	14 807,00
Construct	9 914,08	11 797,76	11,00	8 823,53	10 500,00
cyklovač predných stieračov	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
otáčkomer	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
bezfarebná klimatizácia s el. reguláciou a s cirkuláciou	35 042,02	41 700,00	22,00	27 327,77	32 526,00
signalizácia zapnutých svetiel	štandard	štandard	11,00	štandard	štandard
autorádio s CD	8 450,57	10 056,18	11,00	7 521,01	8 950,00
tmavé a bezpečnostné fólie na oknách	8 969,88	10 674,16	11,00	7 983,19	9 500,00
Cena doplnkového príslušenstva a výbavy	90 701,54	107 934,83		76 869,75	91 475,00
<b>CENA SPOLU</b>				<b>378 121,85</b>	<b>449 965,00</b>